



Abstracta Iranica

Revue bibliographique pour le domaine irano-aryen

Volume 22 | 2001

Comptes rendus des publications de 1999

« Sa'dī rā daryābīd. Nokte-hā'ī dar ɗarūrat-e taḥqīq va taṣḥīḥ-e Kolliyyāt-e Sa'dī ». *Našr-e Dāneš*, 16, 3 (1378/1999), pp. 5-13.

Charles-Henri de Fouchécour



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/37004>

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2001

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Charles-Henri de Fouchécour, « « Sa'dī rā daryābīd. Nokte-hā'ī dar ɗarūrat-e taḥqīq va taṣḥīḥ-e Kolliyyāt-e Sa'dī ». *Našr-e Dāneš*, 16, 3 (1378/1999), pp. 5-13. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 22 | 2001, document 468, mis en ligne le 17 février 2010, consulté le 26 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/37004>

Ce document a été généré automatiquement le 26 avril 2019.

Tous droits réservés

« Sa'dī rā daryābīd. Nokte-hā'ī dar ɗarūrat-e taḥqīq va taṣḥīḥ-e Kolliyyāt-e Sa'dī ». *Našr-e Dāneš*, 16, 3 (1378/1999), pp. 5-13.

Charles-Henri de Fouchécour

- 1 Malgré toutes les éditions déjà faites, surtout celle de Forūḡī, on manque encore d'une édition critique des œuvres de Sa'dī ! En 734/1333, 'Alī b. Aḥmad b. Abī Bakr Bīsotūn (ou Baṭūnī) a écrit une introduction au *Divān* de Sa'dī, qu'il tient pour divisé en 23 parties, soit 7 épîtres (*resāle*) et 16 livres. Parmi les sept épîtres, l'une, nommée *Majāles-e hazal* (Séances de plaisanteries), a été jointe par lui aux *Moṭāyebāt* (les Facéties), en fin de l'œuvre, ce qui réduisit les parties à vingt-deux. On appelle l'ensemble aujourd'hui les *Kolliyyāt*. Avec l'introduction de Bīsotūn, les *Kolliyyāt* sont composées réellement de 24 écrits (énumération p. 7). En fait, il semble bien, en ce qui concerne les *ġazal*-s, que Sa'dī ait composé quatre cahiers, l'un après l'autre, nommés *Ṭayyebāt*, *Badāye'*, *Ḥavātīm* et *Ġazaliyyāt-e qadīm*. Mais les copistes ont ensuite changé l'ordre des œuvres à leur convenance. Forūḡī, lui, a divisé les *ġazal*-s selon le contenu : *ġazal*-s amoureux et *ġazal*-s mystiques et de conseil, à l'exclusion des autres. Tandis que Ḥasan Mīr-Ḥānī a gardé la répartition des *ġazal*-s de Sa'dī. Ajouter à cela que la plupart des manuscrits des *Kolliyyāt* sont incomplets. L'œuvre poétique de Sa'dī comprend au total un peu plus de 18 000 *beyt*-s, dont 1205 en arabe. Parmi les nombreuses éditions des *Kolliyyāt*, en Inde et en Iran, trois méritent l'attention car elles restent accessibles. 1) L'édition par Ḥasan b. Seyyed Mortaḏā Ḥošnevīs Mīr-Ḥānī, en 1369/1328/1959. Elle est fondée sur de bons manuscrits, mais n'est pas critique. Les choix de l'éditeur sont pourtant bien faits. 2) L'édition de Mīrzā Moḥammad-Taqī Faṣīḥ al-Molk Šīrāzī Šūrīde (ob. 1305/1926) est celle d'un aveugle, aidé de Maḥmūd b. 'Alī-Naqī Šīrāzī, qui fit assembler d'excellentes copies et composa avec un grand goût poétique les *Kolliyyāt* (analyse pp. 9-11). 3) L'édition de Forūḡī (ob. 1321/1942) est le dernier effort d'une édition critique de la totalité de l'œuvre de Sa'dī, en quatre volumes, parus entre 1316/1937 et 1320/1941 (sauf les *Ṭayyebāt* et les *Ġazaliyyāt*...). Deux

rééditions, en un volume, de ce travail n'ont rien apporté de nouveau, sauf un index des *beyt*-s dans l'édition de B. Ḥorramšāhī (relevé des fautes pp. 12-13). À suivre.

INDEX

Thèmes : 11.1.1. Littérature persane classique

AUTEURS

CHARLES-HENRI DE FOUCHÉCOUR

Sorbonne Nouvelle – Paris III